



V I N N I N K W I V I N N I N K W I V



Jahrgang 2018

Erscheinungstermin: 01.09.2018

Ausgabe: September

Der Bürgermeister gratuliert

Wird online nicht veröffentlicht!



*und wünscht allen
Jubilaren weiterhin
viel Glück und beste
Gesundheit*

Veranstaltungen im Monat September:

für das Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft
Crinitzberg, Hartmannsdorf, Hirschfeld, Kirchberg
(mehr Informationen in den aktuellen Amtsblättern,
sowie den jeweiligen Internetauftritten)

- 05.09. 17.00 Uhr Basis-Kochkurs - Grundkurs I
(für Anfänger, kein Kenntnisse erforderlich) Wer: Teenager 15 bis 18
Jahre Wann: 4 x alle 14 Tage Mittwoch
(ca. 12 Stunden) Dauer: je Treffen ca. 3
Stunden, weitere Infos unter:
<https://nplan-kuechen.de> **nplan-Küchen**,
Frau Nübel, Tel. 037602/767997
- 07.09. 19.00 Uhr Summer Sound, Blasorchester
des Christoph-Graupner-Gymnasiums im
Festsaal des Rathauses Kirchberg Tel.
037602/64336
- 14.09. 19.00 Uhr FireAbend in a Pub im **Pub
Bärenwalde** FireAbend e.V., Herr
Schnabel, Tel. 037602/18923
- 15.09. 14.00 Uhr Vereinssportfest in Bärenwalde
am Feuerwehrgerätehaus, **Dorfclub e. V.
Bärenwalde**, Vors. Herr Tröger, Tel.
037462/5856
- 30.09. 15.00 Uhr Sängertreffen WS-Chorverband
Zwickau e. V., im **Tierpark Hirschfeld**,
Frau Demmler Hirschfeld Tel.
037607/5239

mehr in dieser Ausgabe:

Seite 2

das Schadstoffmobil kommt

2. Nacht der Fledermäuse

01.09.2018
Tierpark Hirschfeld
20:00 Uhr
Treffpunkt:
Parkplatz Tierpark Hirschfeld

- EINE EXKURSION FÜR DIE GANZE FAMILIE**
- KINDER UND ERWACHSENE SIND HERZLICH WILLKOMMEN**
- GESPRÄCHE MIT FLEDERMAUSBETREUERN**
- ENTDECKUNGSTOUR MIT DETEKTOREN**

! BITTE TASCHENLAMPEN MITBRINGEN !

WWW.KIRCHBERGER-BERGBRUEDER.DE
NABU-SACHSEN.DE

Lochmühle:

Wanderstützpunkt:

Öffnungszeiten im Monat September
Mittwoch - Sonntag von 13 bis 18 Uhr.

Ausstellung

01. 09. - 14. 10. 2018 Patchwork von Barbara Landgraf/
Zwickau

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! - Jana Schreiter

Öffentliche Bekanntmachung Beschluß von der Gemeinderatssitzung am 21.08.2018

Beschluss Nr. 43/2018

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld beschließen auf der heutigen Sitzung (öffentlicher Teil) die Vergabe der Lieferung von Einsatzbekleidung und Handlampen für die Gemeindefeuerwehr Hirschfeld an die Firma BTL Brandschutztechnik GmbH Leipzig, Druckereistraße 11 in 04149 Leipzig zum Angebotspreis von 32.615,81 € brutto als wirtschaftlich günstigsten Bieter.

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am Dienstag, dem 11.09.2018 um 19:30 Uhr in der Gaststätte „Weißer Hirsch“ in Hirschfeld statt.

(Nähere Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den öffentlichen Bekanntmachungstafeln*)
(* Änderungen vorbehalten)

Stellenausschreibung

Die Stadtverwaltung Kirchberg sucht zum
nächstmöglichen Zeitpunkt

Erzieher (m/w)

mit viel Freude am Beruf für die Kindertagesstätte
Rödelbachknipse in Cunersdorf.

Ihre Aufgaben:

- Betreuung und Förderung der Kinder sowie Begleitung der Entwicklung (es werden durchschnittlich 15 Kinder im Alter von 1-3 Jahren und 35 Kinder im Alter von 3-6 Jahren in der Kita betreut)
- Umsetzung der pädagogischen Konzepte
- enge Zusammenarbeit mit den Eltern und den Mitarbeitern der Kindertagesstätte

Wir erwarten:

- abgeschlossene Ausbildung als „Staatlich anerkannter Erzieher (m/w)“
- pädagogische Fachkompetenz und sicheres Auftreten
- Fähigkeit zur eigenständigen Planung und Umsetzung von Angeboten unter Berücksichtigung des sächsischen Bildungsplanes
- Freude an der Arbeit mit Kindern, Personensorgeberechtigten und anderen Kooperationspartnern
- hohes Maß an Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit, Verantwortungsbewusstsein, Empathie und Offenheit
- lösungsorientierte Arbeitsweise, Belastbarkeit und Flexibilität
- Bereitschaft zur Einbringung der eigenen Kompetenzen und Fähigkeiten zur konzeptionellen Weiterentwicklung der Einrichtung
- wünschenswert sind Erfahrungen in der entwicklungsfördernden Begleitung und Erziehung von Kindern im Alter von 1-6 Jahren.

Wir bieten Ihnen:

- eine anspruchsvolle, vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit im Rahmen befristeter Teilzeitbeschäftigung (1 Stelle mit 20 Wochenstunden, 1 Stelle mit 35 Wochenstunden zu besetzen)
- eine tarifgerechte Vergütung in der Entgeltgruppe S8a

- nach TVöD-SuE
- eine zusätzliche, betriebliche Altersvorsorge für Beschäftigte und die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen
- attraktive Arbeitsbedingungen in einer familiengerechten Kommune

Bewerbungen von Schwerbehinderten werden bei gleicher Qualifikation und Eignung bevorzugt berücksichtigt. Eine Kopie des Nachweises der Schwerbehinderung ist beizufügen.

Die/ Der nach Durchführung des Stellenbesetzungsverfahrens für die Einstellung vorgesehene Bewerberin/ Bewerber ist verpflichtet, ein Behördenführungszeugnis nach § 30 Abs. 5 Bundeszentralregistergesetz beim zuständigen Einwohnermeldeamt zu beantragen und die Erstellungskosten zu tragen. Es ist nicht notwendig, bereits den Bewerbungsunterlagen ein Führungszeugnis beizufügen.

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte bis zum 07.09.2018 an die Stadtverwaltung Kirchberg, Neumarkt 2, 08107 Kirchberg. Es wird darauf hingewiesen, dass nur vollständige und fristgerecht eingereichte Bewerbungsunterlagen im Auswahlverfahren berücksichtigt werden können.

D. Obst
Bürgermeisterin

AMT FÜR ABFALLWIRTSCHAFT

Das Schadstoffmobil auf Herbsttour

Entsorgung beginnt am 1. September 2018

Ab dem 1. September 2018 ist das Schadstoffmobil wieder im Landkreis Zwickau unterwegs. Jeder Einwohner kann bis zu zehn Kilogramm haushaltsüblicher Chemikalien abgeben.

Hinweise:

- Die Annahme erfolgt kostenfrei, da die Entsorgungskosten in der Sockelgebühr enthalten sind.
- Auch Gewerbe dürfen geringe Mengen haushaltsüblicher Schadstoffe anliefern.
- Stoffe bitte nicht mischen und dem Personal am Schadstoffmobil persönlich im Originalbehälter abgeben.

Von der Annahme ausgeschlossen sind:

- Innenwandfarbe (ausgetrocknet): Restabfall
- Speiseöl (gebunden, z. B. mit Sägespänen): Restabfall
- leere Behälter: Gelbe Tonne
- Bauabfälle (auch wenn sie schadstoffbelastet sind): zugelassene Entsorgungsfachbetriebe
- Energiesparlampen und Batterien/Akkus: Elektro(nik)-Altgeräteentsorgung/Handel
- Explosivstoffe und Gasflaschen: zugelassene Entsorgungsfachbetriebe

Abholtermine in unserer Gemeinde:

Dienstag, 25. September 2018

10:30 - 11:00 Uhr Hirschfeld OT Niedercrinitz
Talstraße gegenüber H-Nr. 9
(Culitzscher Brücke)

11:30 - 12:30 Uhr Hirschfeld Hauptstraße schräg
gegenüber HNr. 73 (Röhnigplatz)

Termine

Abholung Abfalltonnen

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Freitag, 07. und 21.09.
- **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Donnerstag, 13. und 27.09.
Ausnahme:
Talstraße 27-35 und Bergstraße (4-wöchentlich)
- **Restmülltonne**, ungerade KW
alle anderen Straßen, **auch Teichstraße**
Dienstag, 11. und 25.09.
Ausnahmen - ungerade KW:
Hirschfeld: Voigtsgrüner Weg, Lochmühle und Talsperrenweg.
Niedercrinitz: Thälmannstraße (31-Ende), Talstraße 27-35, Bergstraße (4-wöchentlich)
Freitag, 14. und 28.09.

Kitas

Kindergarten "Schmetterling" - neue Uhrzeit
Der nächste Krabbelnachmittag findet am Freitag, dem 28.09.2018, 14.45 - 15.45 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.
M. Rank
Kita Leiter



Kindergarten "Zwergenland"
in Niedercrinitz informiert:
Der nächste Krabbelvormittag findet am Montag, dem

- 03.09.2018 von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt.
B. Baumann
Kita Leiterin

Alle Eltern mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir ganz herzlich einladen.

Rentnernachmittage

Aktivtag - Hirschfeld

Am Dienstag, den 04. September 2018 treffen wir uns um 09.15 Uhr an der Haltestelle "Stadthalle" der Vogtlandbahn in Zwickau.

09.32 Uhr fahren wir mit der Vogtlandbahn nach Jocketa und anschließend wandern wir im Tal der "Weißen Elster", natürlich wie immer mit Einkehr in einem Gasthof.

Bitte festes Schuhwerk anziehen und es wird empfohlen Wanderstöcke mitzubringen.

Heidrun Tischer 037607/5497 und

Birgit Hendel 037607/5448

Niedercrinitz

- Am Dienstag, dem 18.09. um 14:00 Uhr findet im Gemeinderaum in Niedercrinitz unser Seniorennachmittag unter dem Motto: „Spielenachmittag“ statt.

Bitte gute Laune mitbringen!

Christel Schürer und Sieglinde Gerber

Die Bibliothek

ist am Dienstag, 18.09., ab 13:00 Uhr geöffnet.

Mit großer Betroffenheit erfuhren wir, dass unser Kamerad



Hauptlöschmeister

Swen Trommer



verstorben ist.

Wir verlieren in ihm nicht nur eine langjährige, zuverlässige und kompetente Führungskraft, sondern auch einen guten Freund und Kameraden.

Sein Einsatz für das Gemeinwohl wird uns immer ein Vorbild sein. Wir werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Unsere Anteilnahme und unser tiefes Mitgefühl gelten seiner Familie und seinen Angehörigen.

Freiwillige Feuerwehr Hirschfeld

Bürgermeister

Feuerwehrverein Hirschfeld e.V.

Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Gottesdienste der Kirchgemeinde Hirschfeld

| | | | |
|----------|---------|-----------|--------------------------------|
| Sonntag, | 02.09., | 14.00 Uhr | Gottesdienst zum Gemeindefest |
| Sonntag, | 09.09. | 14.00 Uhr | Gottesdienst mit Taufe |
| Sonntag, | 16.09. | 10.30 Uhr | Gottesdienst |
| Sonntag, | 23.09. | 09.00 Uhr | Gottesdienst in Wolfersgrün |
| Sonntag, | 30.09. | 10.00 Uhr | Festgottesdienst zur Kirchweih |

Bitte aktuelle Aushänge in der Kirchgemeinde beachten!

(* Änderungen vorbehalten)



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

| | | | |
|----------|--------|-----------|---------------------|
| Sonntag, | 02.09. | 9:00 Uhr | Predigtgottesdienst |
| Sonntag, | 16.09. | 10.30 Uhr | Predigtgottesdienst |
| Sonntag, | 30.09. | 09.00 Uhr | Kirchweih/Erntedank |

(* Änderungen vorbehalten)



Kath. Pfarrgemeinde "Maria Königin des Friedens".

Neumarkt 23, 08107 Kirchberg,

Tel. und Fax: 037602/6325

Mail: info@maria-friedenskoenigin.de

Pfarradministrator: Pater Rudolf Welscher OMI, Tel 0375 27119310 oder 0160 91237718

Kaplan: Pater Sebastian Büning OMI, Tel. 0375/27119313 oder 0151 22239850

Sonntag: 9.00 Uhr HI. Messe

2. Sonntag im Monat mit Betreuung und Einbeziehung der Kinder

Mittwoch: 17.00 Uhr HI. Messe

Weitere Veranstaltungen und Termine finden Sie auf unserer Homepage [www. mkdf-k.de](http://www.mkdf-k.de)



Feuerwehr Niedercrinitz

Dienstplan

| | | | |
|-----------|--------|--------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Samstag, | 01.09. | Zeit wird noch bekannt gegeben | Familienwanderung der FW Niedercrinitz und seinen Gästen |
| Dienstag, | 11.09. | 19.00 Uhr | Gerätehaus FW Nc Rettungswerkzeuge-Fahrzeugunfall |
| Freitag, | 28.09. | 18.00 Uhr | Gerätehaus FW Nc Atemschutzausbildung 2, Diensthalbjahr |

S. Träger
OWL Fw. Niedercrinitz

Fußballansetzungen

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

2. Kreisklasse, Staffel 1 - Herren:

| | | | | |
|--------|-----------|----------------------------|---|----------------------------|
| 02.09. | 15:00 Uhr | 1. FC Weiß-Grün Hirschfeld | - | FC Steinpleis Werdau III |
| 16.09. | 15:00 Uhr | 1. FC Weiß-Grün Hirschfeld | - | FC 02 Zwickau |
| 23.09. | 12:45 Uhr | SV 1861 Kirchberg II | - | 1. FC Weiß-Grün Hirschfeld |
| 30.09. | 15:00 Uhr | 1. FC Weiß-Grün Hirschfeld | - | Meeraner SV IV |

E- Junioren:

| | | | | |
|--------|-----------|--------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 01.09. | 10:00 Uhr | SpG Ebersbr. SV/1. FC W-G Hirschfeld | - | SV Motor Zwickau |
| 08.09. | 9:00 Uhr | SV Planitz | - | SpG Ebersbr. SV/1. FC W-G Hirschfeld |

Pokalspiele

| | | | | |
|--------|-----------|--------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 15.09. | 10:00 Uhr | SpG Ebersbr. SV/1. FC W-G Hirschfeld | - | FC02 Zwickau |
| 29.09. | 10:00 Uhr | SV Muldentale Wilkau-Haßlau | - | SpG Ebersbr. SV/1. FC W-G Hirschfeld |

F-Junioren:

| | | | | |
|--------|----------|--------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 08.09. | 9:00 Uhr | FC Sachsen Steinpleis Werdau | - | SpG Ebersbr. SV/1. FC W-G Hirschfeld |
| 15.09. | 9:00 Uhr | SpG Ebersbr. SV/1. FC W-G Hirschfeld | - | ESV Lok Zwickau 2 |

Pokalspiele

| | | | | |
|--------|----------|----------------|---|--------------------------------------|
| 29.09. | 9:00 Uhr | VfB Eckersbach | - | SpG Ebersbr. SV/1. FC W-G Hirschfeld |
|--------|----------|----------------|---|--------------------------------------|



Gemeinde Hirschfeld
Bürgermeister

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Öffentliche Auslegung

Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB zum Entwurf der Satzung über die Einbeziehung einzelner Außenbereichsflächen in den im Zusammenhang bebauten Ortsteil gemäß § 34 Abs. 4 Nr. 3 BauGB,

1. Änderung der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung der Gemeinde Hirschfeld im Ortsteil Hirschfeld, Stangengrüner Straße, Teilbereich des Flurstücks 84, Gemarkung Hirschfeld

Der Gemeinderat und der Bürgermeister der Gemeinde Hirschfeld haben im öffentlichen Teil der Gemeinderatssitzung am 17.07.2018 den Entwurf der 1. Änderung der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung der Gemeinde Hirschfeld im Ortsteil Hirschfeld, Stangengrüner Straße, Teilbereich des Flurstücks 84, Gemarkung Hirschfeld in der Fassung 07/2018, gebilligt und die Auslegung beschlossen.

Die Aufstellung der 1. Änderung der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung wird im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB durchgeführt. Gemäß § 13 BauGB ist eine Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB, der Umweltbericht gemäß § 2a BauGB und die Angaben zu umweltbezogenen Informationen nach § 3 Abs. 2 Satz 2 BauGB entbehrlich; § 4c BauGB ist nicht anzuwenden. Im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 13 Abs. 2 Nr. 2 BauGB wird darauf hingewiesen, dass von einer Umweltprüfung für das vorliegende Satzungsverfahren abgesehen wurde. Parallel werden die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 i. V. m. § 4a Abs. 2 BauGB, sowie die Nachbarkommunen nach § 2 Abs. 2 BauGB beteiligt.

Der Entwurf der 1. Änderung der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung der Gemeinde Hirschfeld im Ortsteil Hirschfeld, Stangengrüner Straße, Teilbereich des Flurstücks 84, Gemarkung Hirschfeld in der Fassung 07/2018 bestehend aus dem Plan- und Textteil sowie der Begründung, liegt in der Zeit

vom 10. September 2018 bis 12. Oktober 2018

in der Stadtverwaltung Kirchberg, Servicebüro, Zimmer 3, Neumarkt 2 in 08107 Kirchberg

Montag 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 15.00 Uhr

Dienstag 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Mittwoch 8.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr

Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr

und in der Gemeinde Hirschfeld, Hauptstraße 41 in 08144 Hirschfeld während der Dienststunden zur öffentlichen Einsicht aus.

Der Inhalt dieser Bekanntmachung und die Planunterlagen sind gemäß § 4a Abs. 4 Satz 1 im oben genannten Zeitraum im Internet auf den offiziellen Internetseiten der Gemeinde unter

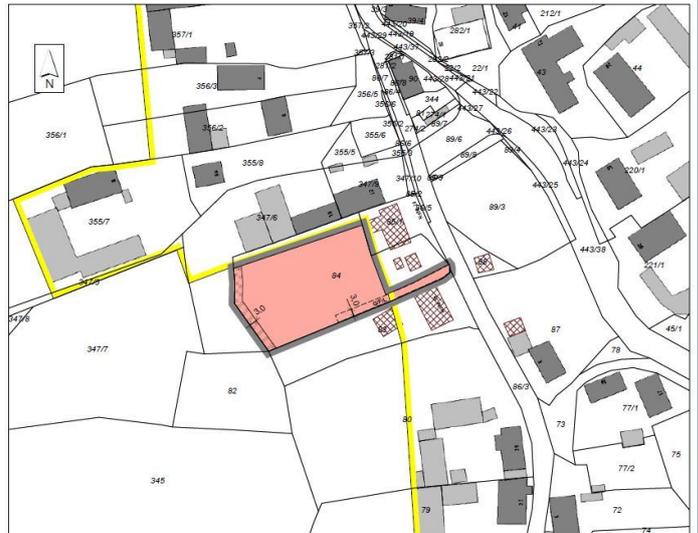
- https://www.hirschfeld-sachsen.de/inhalt/gemeinde_hirschfeld/inhalt/leben_hirschfeld/buergerbeteiligungsportal/buergerbeteiligungsportal
- sowie im Landesportal Sachsen unter <https://buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/bplan/startseite> zur Einsichtnahme eingestellt.

- Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Hinweise und Anregungen zum Entwurf schriftlich oder während der Sprechzeiten an der o. g. Stelle zur Niederschrift gebracht werden.

Hirschfeld, den 20.08.2018

Pampel
Bürgermeister

PLANZEICHNUNG im Maßstab 1 : 1.000



Ihr Obst, ihr Saft gleich zum Mitnehmen.

**Fahrende
Mosterei Grimm**



Hofladen Obercrinitz

Stangengrüner Straße 7

am 21.09.2018 sowie

am 11.10.2018

jeweils von 10 - 16 Uhr



Telefonische Vorbestellung unter 0172/90 95 387
weitere Standplätze: www.fahmos-grimm.de



Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: www.hirschfeld-sachsen.de,
E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de; Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz

Öffnungszeiten Gemeindeamt: Dienstag: 13-18 Uhr, Donnerstag: 8-12 Uhr und 13-16 Uhr und Freitag: 8 - 12 Uhr

Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats



Tarifanpassung am 1. August 2018 im VMS-Gebiet

Übergangsregelungen für Fahrscheine zum „alten“ Tarif

Chemnitz Ab 1. August 2018 gelten im Verkehrsverbund Mittelsachsen (VMS) neue Tarife. Neben einzelnen preislichen Anpassungen wird es auch kleine Änderungen in der Gültigkeit einiger Tarifangebote geben.

Die Preise für die **Einzelfahrt** zum Normaltarif und die ermäßigte Einzelfahrt für die Preisstufe 1 und den Kleinen Stadtverkehr bleiben gleich. Auch wird es keine preisliche Änderung bei der **Tageskarte** für eine Person zum Normaltarif in allen fünf Preisstufen (1 - 3 Tarifzone/n, Verbundraum und Kleiner Stadtverkehr) geben. Nicht zuletzt bleiben auch die Kosten für das **Seniorenticket** von monatlich 49 Euro und für die **Schülerverbundkarte** von 44 Euro pro Monat unverändert.

Für das **SchülerFerienTicket**, das ab 1. August 2018 unter dem neuen Namen „Ferienticket VMS + VVV“ verkauft wird, fällt die Bedingung des Schüler-/Azubi-Status weg. Genutzt werden kann das Ticket also ab dem Tarifwechsel grundsätzlich durch alle Personen bis zum 21. Geburtstag. Maßgeblich ist das Alter am 1. Ferientag. Das Ticket bleibt weiterhin personengebunden und kann nur durch den Inhaber, dessen Name auf dem Ticket eingetragen wird, genutzt werden. Preislich wird das Ferienticket um einen Euro von 18 auf 19 Euro steigen.

Die Mindestvertragslaufzeit für das **Jobticket** verkürzt sich von 12 Monaten auf vier Monate. Die Arbeitnehmer sind also in der Nutzung der rabattierten Abo-Monatskarte, die durch den Arbeitgeber bezuschusst wird, künftig flexibler unterwegs.

Die Gültigkeitsdauer der Einzelfahrt für den **Kleinen Stadtverkehr** beträgt ab 1. August 45 statt 60 Minuten.

Es erfolgen kleine räumliche Anpassungen in den Tarifzonen 15 (Werdau) und 16 (Zwickau).

Außerdem gibt es ab 1. August 2018 einheitliche Beförderungsbedingungen für alle sächsischen Verkehrsverbände (MDV, VMS, VVO, VVV und ZVON).

Übergangsregelungen:

Die Nutzung von Einzelfahrten und Tageskarten, die bis zum 31. Juli 2018 **im Vorverkauf gelöst** wurden, ist bis zum **31. August 2018** möglich. Wochen- und Monatskarten sind bis zum 31. Juli 2018 zu entwerten. Die Abschnitte von 4-Fahrten-Karten zum „alten“ Tarif können noch bis zum **31. Oktober 2018** entwertet und genutzt werden. Alle preislich gleichbleibenden Tickets sind weiter gültig. Die Nutzung ist somit auch nach Ablauf der Übergangszeiträume noch möglich. Die Abrechnung von Abo-Monatskarten erfolgt monatsgenau zum jeweils

Ihr Verkehrsverbund Mittelsachsen

Ansprechpartner für Medien

Jeanette Kiesinger
Pressesprecherin
Tel.: 0371 40008-120
E-Mail: presse@vms.de

Verkehrsverbund Mittelsachsen GmbH
Am Rathaus 2 09111 Chemnitz
Tel.: 0371 40008-0
Fax: 0371 40008-99

Allgemeine Information

www.vms.de
Service-Telefon: 0371 40008-88
Montag bis Freitag, 7 bis 18 Uhr
E-Mail: info@vms.de



15.09.18 BAHN FREI

Feiern Sie mit uns!

Wir bedanken uns für Ihre Treue!

Endlich ist der Weg wieder frei!
Die Bahnüberführung der Olzmannstraße ist fertig. Für uns ein Grund zu feiern!

Wir begrüßen Sie am Samstag den 15. September 2018, von 10 bis 16 Uhr zu einem gemütlichen Sommerfest für die ganze Familie.

Erleben Sie eine aufregende Fahrt mit dem Rennwagen der Hochschule Zwickau, oder gehen Sie von 10 bis 13 Uhr mit Lamas auf Tuchfühlung – Erinnerungsfoto inklusive! Für unsere kleinen Gäste bieten wir Spiel und Spaß, so gibt es eine Hüpfburg, ein Glücksrad oder Wetspritzen mit der Freiwilligen Feuerwehr. Für Ihr leibliches Wohl ist natürlich auch gesorgt.

Wir freuen uns auf Sie!
Ihr hagebaumarkt Team

hagebaumarkt Zwickau
Brander Weg 1, 08060 Zwickau

Mit Blutspenden Leben retten: Regelmäßige Spender sichern die Blutversorgung in Sachsen



Aufgrund der gesetzlichen Vorgaben, denen das Blutspendewesen in Deutschland unterliegt, können gesunde Männer maximal sechs Blutspenden pro Jahr leisten, bei Frauen liegt die gesetzlich zugelassene Höchstanzahl bei vier Spenden innerhalb von 365 Tagen. Die durchschnittliche Spendenanzahl, die DRK-Blutspenderinnen und -spender in Sachsen pro Jahr leisten, liegt jedoch lediglich bei durchschnittlich 2,1 Spenden pro Jahr. Die Festlegung der zugelassenen Spenden pro Jahr dient dem Schutz der Spender.

Vorgegeben ist außerdem ein Mindestabstand von 56 Tagen, der zwischen zwei Blutspenden liegen muss. Durch dessen Einhaltung ist gewährleistet, dass der Körper genug Zeit hat, um den Blutverlust eines halben Liters durch die Spende vollständig auszugleichen. Der Flüssigkeitshaushalt ist nach einer Blutspende bereits nach wenigen Stunden wieder hergestellt.

Für den Spender selbst hat die Blutentnahme von einem halben Liter den Effekt, dass der Körper zur Blutneubildung angeregt wird und damit auch zur Bildung neuer Zellen. Vorrangig helfen Blutspender jedoch schwer kranken oder verletzten Mitmenschen in ihrer Region und leisten damit einen unverzichtbaren Beitrag zur kontinuierlichen Sicherstellung der Patientenversorgung mit Blutprodukten – rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr.

Alle DRK-Blutspendetermine und Informationen zum Thema Blutspende finden Sie unter www.blutspende.de (bitte das entsprechende Bundesland anklicken) oder über das Servicetelefon 0800 11 949 11 (kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz). Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!



| Blutspendetermine September | | | |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------|------------|
| Datum | Spendeort | von | bis |
| Dienstag, 4. September 2018 | Hirschfeld, FFW, Hauptstr. 44 | 16:00 | 19:00 |
| Mittwoch, 5. September 2018 | Mülsen St.Niclas, Vereinshalle, Schachtstr. 4 | 15:00 | 19:00 |
| Donnerstag, 6. September 2018 | Werdau, DRK Altes Schützenhaus, Zwickauer Str. 37 | 14:00 | 18:30 |
| Freitag, 7. September 2018 | Reinsdorf, Kindertagesstätte, Mittlerer Schulweg 17 | 15:00 | 18:30 |
| Samstag, 8. September 2018 | Zwickau, DRK-Plasmazentrum, Glück-Auf-Center, Äuß. Schneebr. Str. 100 | 09:00 | 13:00 |
| Samstag, 8. September 2018 | Werdau, Rathaus, Markt 10 - 18 | 09:00 | 12:00 |
| Dienstag, 11. September 2018 | Zwickau AWO-Treff, Am Kosmos C. Kosmonautenstr. 9 | 15:00 | 19:00 |
| Mittwoch, 12. September 2018 | Obercrinitz, Soziales Zentrum, Am Winkel 3 | 15:00 | 19:00 |
| Mittwoch, 12. September 2018 | Zwickau, BSZ Wirt.Ges.H.& Tech., Dr.-Friedrichs-Ring 43 | 09:00 | 12:30 |
| Montag, 17. September 2018 | Crimmitschau, Haus d. Sozial.Dienste, Zwickauer Str. 51 | 13:00 | 18:30 |
| Dienstag, 18. September 2018 | Reinsdorf, Deutsche Post AG Briefzentrum, Gewerbegebiet | 10:00 | 13:00 |
| Freitag, 21. September 2018 | Hartmannsdorf, Depot der FFW, Rothenkirchener Str. 50 | 15:30 | 18:30 |
| Montag, 24. September 2018 | Leubnitz/Sa. Oberschule, Schulstraße 3 | 16:00 | 19:00 |
| Dienstag, 25. September 2018 | Vielau, Haus Erlenwald, Hauptstraße 132 | 16:00 | 18:30 |
| Dienstag, 25. September 2018 | Hartenstein, Schacht 371 Zechenhaus, Infocenter | 10:00 | 13:30 |
| Dienstag, 25. September 2018 | Zwickau, DRK-Blutspendedienst, Karl-Keil-Straße 33A / HBK | 13:00 | 18:30 |
| Mittwoch, 26. September 2018 | Hartenstein, Verein, Bahnhofstr.29 (Ehem.Sozialst.) | 13:00 | 18:30 |
| Donnerstag, 27. September 2018 | Thurm, Festscheune, An Der Festscheune 3 | 14:30 | 18:30 |
| Freitag, 28. September 2018 | Zwickau, DRK-Kreisgesch.Stelle, Max-Pechstein-Str. 11 | 15:00 | 19:00 |

8. Nordic Walking VOLKSLAUF



Sonntag, 30.09.2018

Start und Ziel
Sportplatz am Freibad, Badstraße 7, 08107 Hartmannsdorf bei Kirchberg (Zwickauer Land)

Ablauf
9:00 Uhr Empfang der Startnummern
10:00 Uhr Start 22,5 km - 16,5 km - Strecke
11:00 Uhr Start 6,5 km - 11,5 km - Strecke
Erwärmung jeweils 15 Minuten vor dem Start
ab 13:00 Uhr Zielparty

Mit freundlicher Unterstützung von:



Eine Veranstaltung der Gemeinde Hartmannsdorf.
Firmenlauf | Laufstärkste Gruppe
Gemeinschaftsgefühl zwischen Firmenchef und Angestellten! Hierfür benötigt die meldende Firma 4 Starter als Mindestteilnehmerzahl. Die teilnehmerstärkste Firma sowie die Gruppe bzw. Vereine mit den meisten Teilnehmern werden mit dem Walker-Max 2018 prämiert.

Infos
FV Blau-Weiß Hartmannsdorf e.V.
Dorfstraße 41
08107 Hartmannsdorf
www.blau-weiss-hartmannsdorf.de

Anmeldung
per Mail: nw.hartmannsdorf@freinet.de
od. Fax: 037602-78155

Es erfolgt keine Platzierung! **European NORDIC WALKING Challenge**

17. WerdauerWaldtag am 2. September 2018

Veranstalter: Staatsbetrieb Sachsenforst Forstbezirk Plauen

Wann: von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Wo: Holzplatz am ehemaligen Bahnhof Langenbernsdorf

- Angebote:**
 Technikvorführungen, Motorsägen-Schnitzen
 Holzverarbeitung, Holz- und Naturprodukte
 Naturschutz, Pilzausstellung
 Jagdhornbläser
 Falkner und Hundevorführung
 Teilnahme der 6. Sächsischen Waldkönigin
 Waldquiz vom Walderlebnispfad Eich
 Nistkastenbau und Basteln mit Naturmaterial
 Ausstellung historischer Forstwerkzeuge
 Wildschwein am Spieß, Wildwurst, Pilzgerichte,
 Räucherfisch, Käsespezialitäten, Imkerprodukte
 ofenfrisches Brot, Kaffee, Kuchen und Eis



Frisör



Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:
Am **Donnerstag, dem 06.09.2018** und am **Mittwoch, dem 26.09.2018** bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld und Niedercrinitz unterwegs.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte an.

**Achtung! Ab August neue Telefonnummer:
0176/439290136**

Wir haben vom 10.09. bis 24.09.2018 Urlaub!

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich-Gahalla

HÖRGERÄTE EHNERT



Filiale Kirchberg www.hoergeraete-ehnert.de

Barberweg 1 **037602 / 677 114**

Mo 8 - 12 Uhr / 13 - 17 Uhr
Di / Do 8 - 12 Uhr / 13 - 18 Uhr
Mi / Fr 8 - 13 Uhr

Samstag und außerhalb der Öffnungszeiten sind Termine auch nach Absprache möglich!

🔊 Hörgeräte 🔊 individueller Lärmschutz

- ✓ sächsisches Familienunternehmen
- ✓ eigene Werkstatt mit Sofortreparaturdienst
- ✓ eigenes Labor
- ✓ kostenloser Hörtest
- ✓ kostenlose Erprobung der Hörgeräte
- ✓ Hörgeräteeoptimierung
- ✓ Tinnitus- & Audiotherapie
- ✓ Hausbesuchsdienst
- ✓ Lärm- & Schwimmschutz
- ✓ 11 x in Südwestsachsen

Sozialstation Obercrinitz und Betreutes Wohnen

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg; Tel.: 037462 / 284-0; Fax: 037462 / 284-112

E-Mail: kontakt@sozialstation-obercrinitz.de

www.sozialstation-obercrinitz.de

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- der Verhinderungs-/Urlaubspflege
- Entlastungsleistungen nach § 45b SGB XI
- dem Fahrdienst und
- des Betreuten Wohnens in Obercrinitz Am Winkel 3 sowie in Kirchberg, Lengenfelder Straße 8 für Sie da.





Wir laden Sie herzlich ein
zum Tag des offenen Denkmals
am 09. September 2018
von 10:00 bis 18:00 Uhr
auf dem Zechenplatz unseres Natur- und
Bergbaulehrpfades
„Zum Hohen Forst“



Feiern Sie mit uns das Jubiläum 15 Jahre Vereinsbergwerk "Engländerstolln".

Die Kirchberger Natur- und Heimattreunde werden Ihnen die Gelegenheit bieten, den so genannten „**Engländerstolln**“ zu besichtigen. Außerdem werden Bergbauinteressierten Einblicke in das seit der Eröffnung 2003 weiter aufgefahrene Stollnsystem des Vereinsbergwerkes geboten. Ein besonderer Höhepunkt im untertägigen Bereich ist die Befahrung des beleuchteten „Martin-Römer-Stollns“ aus dem 13. Jh. mit vielen Altbergbaurelikten.

Neben vielfältigen Angeboten wie Schauschnitzen, Spielrad für Kinder, Naturschutzberatung, Mineralien und Literatur auf dem Zechenplatz/Vereinsbergwerk können sie unsere bisher geleistete, ehrenamtliche Arbeit auf dem Weg zum Weltkulturerbetitel 2019 hautnah erleben.

Für Speisen, Getränke und die musikalische Unterhaltung mit Nils Weigel wird bestens gesorgt sein.

Zu erreichen ist der Zechenplatz (Station 3) über den Zugang des Natur- und Bergbaulehrpfades auf der Alten Wiesenburger Landstraße – Wegstrecke 10 Minuten – zwischen Einfahrt Wasserwerk Burkersdorf und Kreiskrankenhaus Kirchberg, Zufahrt über die B 93, Kreuzung Kretschanweg, Burkersdorf, Richtung Forst. Dort werden Parkplätze ausgeschildert.

Auf Ihren Besuch freuen sich die Kirchberger Bergbrüder, Mitglied im Sächsischen Landesverband des Bergmanns-, Hütten- und Knappenvereins e.V.



„Das Krisenjahr 1968 - der Prager Frühling und die politischen Folgen“

Vortrag und Diskussion mit Jurko Prochasko und Wolfram Tschiche

Werdau. „Das Krisenjahr 1968 - der Prager Frühling und die politischen Folgen“ ist am 4. September 2018 um 19.00 Uhr Thema einer Veranstaltung, zu der das Martin-Luther-King-Zentrum in Werdau einlädt. Jurko Prochasko und Wolfram Tschiche werden sich mit dem historischen Hintergrund und dem Erbe des „Prager Frühlings“ auseinandersetzen. Dabei werden sie auf die Reformkommunisten sowie Hintergründe, Ziele und Folgen der militärischen Intervention der sozialistischen „Bruderstaaten“ eingehen. Auch die Solidaritätsbekundungen und Gegenproteste in anderen sozialistischen Ländern werden zur Sprache kommen.

Das Jahr 1968 war in Ost und West von dramatischen Ereignissen, politischen Hoffnungen und Enttäuschungen gekennzeichnet. Martin Luther King und der demokratische Präsidentschaftskandidat Robert F. Kennedy wurden ermordet. Die westeuropäischen Länder Frankreich, Italien und die Bundesrepublik, sahen sich mit rebellierenden Studierenden und Jugendlichen konfrontiert, die die Nachkriegsgesellschaften grundsätzlich infrage stellten.

In Ostmitteleuropa ist 1968 vor allem mit den politischen und wirtschaftlichen Reformversuchen in der Tschechoslowakei verbunden, die als „Prager Frühling“ in die Geschichte eingegangen sind. Unter Führung von Alexander Dubček wurde der Versuch unternommen, den Sozialismus stalinistischer Prägung durch einen „Sozialismus mit menschlichem Antlitz“ zu ersetzen.

Die militärische Niederschlagung dieses Reformversuchs durch die „Bruderstaaten“ des Warschauer Pakts unter Führung der Sowjetunion hatte immense politische Auswirkungen – weit über die ČSSR hinaus. Viele kritische DDR Bürger verfolgten die Veränderungen in der ČSSR mit großer Sympathie. Die Herrschenden allerdings warnten vor der „schleichenden Konterrevolution“. Sie versuchten, die Reformer in Prag durch Drohungen von ihrem Kurs abzubringen.

Jurko Prochasko, Jahrgang 1970, ist Ukrainer und u.a. Literaturwissenschaftler, Psychoanalytiker und Übersetzer. 1999 gründete er die Ukrainische Übersetzer-Assoziation. Prochasko gilt als ein wichtiger kultureller Vermittler zwischen der Ukraine und Deutschland, der sich aktiv für die Einbindung der Ukraine in Europa einsetzt. Jurko Prochasko lebt und arbeitet in Lwiw (Lemberg).

Wolfram Tschiche, Jahrgang 1950, ist Theologe, Philosoph und Publizist. Seit 1968 ist er oppositionell engagiert. Ab 1980 organisierte Tschiche illegal philosophische Arbeitskreise und beteiligte sich an Aktionen der Friedensbewegung. Seit 1993 engagiert sich der Bürgerrechtler in der Jugend- und Erwachsenenbildung und betreibt politische und philosophische Bildungsarbeit. Wolfram Tschiche lebt in Badingen (Bismark).

Herzliche Einladung! Der Eintritt ist frei.

Service: Martin-Luther-King-Zentrum Werdau, Stadtgutstraße 23, Tel. 03761-760284, www.martin-luther-king-zentrum.de, Dienstag, den 04.09.2018, 19.00 Uhr: Vortrag und Diskussion über „Das Krisenjahr 1968 - der Prager Frühling und die politischen Folgen“ mit Jurko Prochasko und Wolfram Tschiche, Eintritt: frei



Torgau erwartet tausende Besucher und Mitwirkende zum „Tag der Sachsen“

Torgau (Nordsachsen). Vom 7. bis 9. September dieses Jahres richtet die Große Kreisstadt Torgau Sachsens größtes Volks- und Vereinsfest – den 27. „Tag der Sachsen“ – aus.

„Dazu erwarten wir bis zu 250.000 Besucher und mehrere Tausend Mitwirkende“, freut sich Oberbürgermeisterin Romina Barth auf die dreitägigen Feierlichkeiten in ihrer Stadt. „Torgau wird sich den Besuchern und Gästen von seiner schönsten und gastfreundlichsten Seite zeigen.“

Da die Sicherheit der Besucher und Mitwirkenden im Mittelpunkt steht, werden ein innerer und ein äußerer Sperrkreis eingerichtet, welche am Freitag, 7. September, ab 9 Uhr, bis Sonntag, 9. September, bis voraussichtlich 21 Uhr aktiviert sind. Diese Sperrkreise können ohne Berechtigung nicht befahren werden. Allen Mitwirkenden werden entsprechende Einfahrtsgenehmigungen mit den jeweiligen Informationsunterlagen noch zeitnah zugeschickt.

Zudem wird die Elbebrücke in Torgau (B 87; B183) in diesem Zeitraum in beiden Richtungen gesperrt sein. Umleitungen sind weiträumig ausgeschildert. Umleitungsknotenpunkt wird die Elbebrücke bei Mühlberg an der B 182.

Für die Besucher stehen insgesamt vier Großparkplätze zur Verfügung, die sicher und bequem zu erreichen sind. Von den Parkplätzen verkehren in kurzen Abständen Shuttlebusse ins Festgebiet und wieder zurück, die kostenfrei nutzbar sind. Eine Anreise mit dem öffentlichen Personennahverkehr ist ebenfalls möglich.

Übrigens: Sämtliche Veranstaltungen zum „Tag der Sachsen“ in Torgau können kostenfrei besucht werden.

Umfassende Informationen findet man auf www.tagdersachsen2018.de und tagesaktuell auf www.facebook.com/TagderSachsen. Telefonische Auskünfte erhält man unter 03421 748-400.

Ihr Ansprechpartner

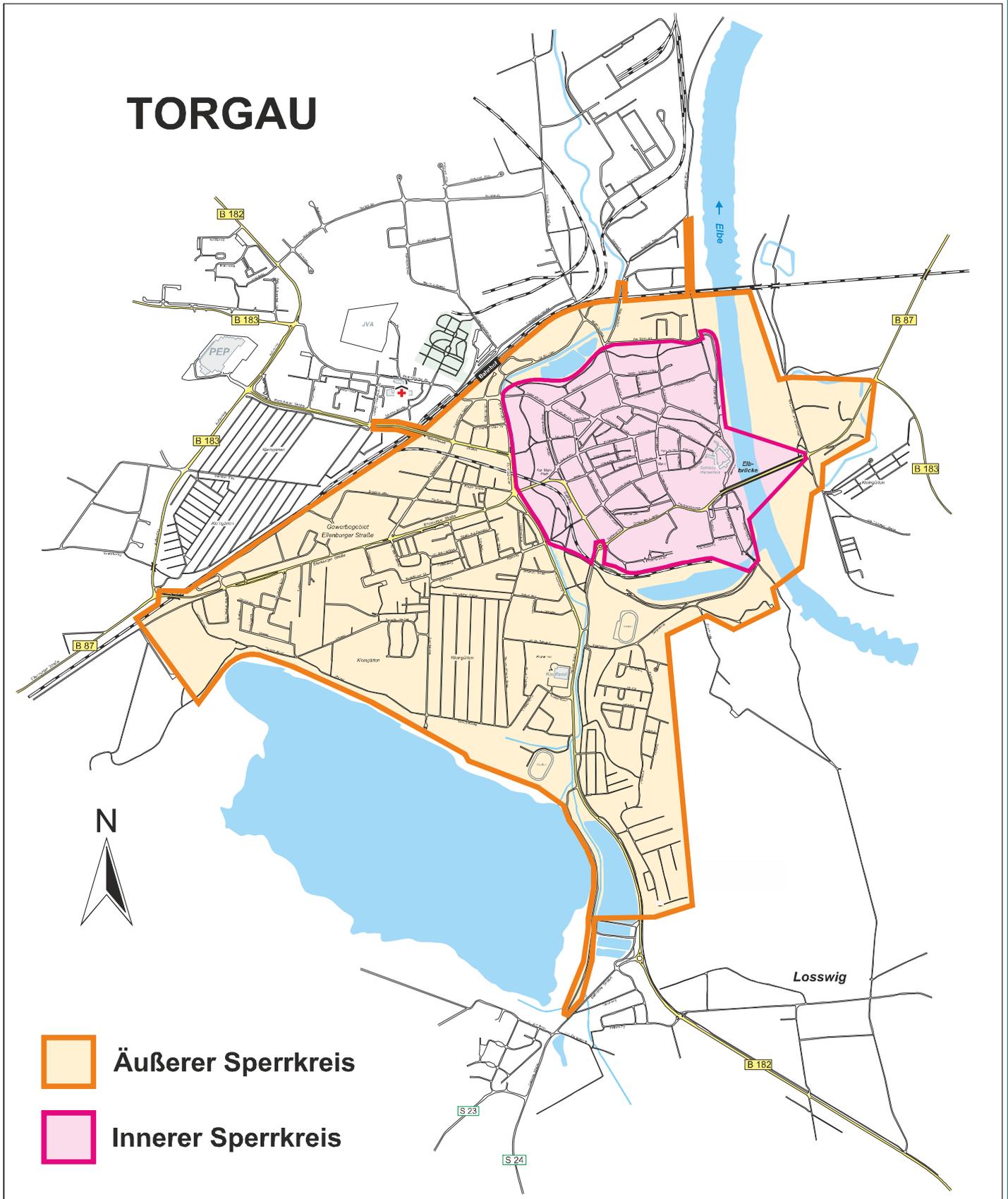
Tilo Schroth

Kontakt

03421 748-115

t.schroth@torgau.de

Torgau,
11. Juli 2018



Um die Sicherheit aller am „Tag der Sachsen“ teilnehmenden Besucher und Teilnehmer zu gewährleisten, werden an drei Tagen zwei Sperrkreise um das Festgebiet eingerichtet. Foto: SV Torgau



HOFFEST



mit Erntekronen- und Erntekranzettbewerb und Bauernmarkt

Samstag, 08. Sept. 2018, 10-17 Uhr

- 10:00 -17:00 Uhr Musikalische Unterhaltung mit der Disco „Decor“
- 13:00 Uhr Auftritt der Akkordeonband „Tastro“ aus Reichenbach
- 15:00 Uhr Modenschau mit Gabi-Moden
- 16:00 Uhr Auftritt der Kita-Kinder „Pusteblume“ Waldkirchen
- ab 10:00 Uhr 4. Waldkirchner Highland Games
Ecke Friedhofsweg - Irfersgrüner Straße

Sonntag, 09. Sept. 2018, 10-17 Uhr

- 10:00 -12:00 Uhr Frühschoppen mit den „Treuener Blasmusikanten“
- 12:00 -17:00 Uhr Musikalische Unterhaltung mit dem Duo „Musidance“
- 14:00 Uhr Auftritt Chor der Grundschule Lengenefeld
- 15:30 Uhr Prämierung der schönsten Erntekrone und des schönsten Erntekranzes

Genuss am Samstag! Ochs am Spieß!

Bauernmarkt, Hofführungen, Traktoren-Oldtimerausstellung, Kleintierschau, Kleine Flurfahrten, Traktor-Geschicklichkeitsfahren, Buttern mit der IG „Heimat braucht Bauern“, Sämereien- und Futtermittelbestimmung

Spaß für die Kleinen!

An beiden Tagen: Basteln, Hüpfburg, Ponyreiten, Kinderschminken,
nur sonntags: Luftballonmodellage

Freitag, 07. September
20:30 Uhr Tanz mit der Disco
„M&M“ und Showeinlagen

**Für Ihr leibliches Wohl
ist bestens gesorgt!**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Irfersgrüner Str. 17, 08485 Waldkirchen, Tel. 037606/375970 www.vogtlandliebe.de